



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ДІЛОВА НІМЕЦЬКА МОВА GESCHÄFTSDEUTSCH»

Компонента освітньої програми – **вибіркова** (3 кредити)

Освітньо-професійна програма	Німецька мова і література та англійська мова
Спеціальність	B11 Філологія
Спеціалізація	B11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька.
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Мова навчання	українська
Профайл викладача (-ів)	Кійко Юрій Євгенович - доктор філологічних наук, професор кафедри германської філології та перекладу (https://deutsch.chnu.edu.ua/pro-nas/spivrobitnyky/kiiko-yurii-yevhenovych/)
Контактний тел.	+380679579937
E-mail:	y.kiyko@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle	https://moodle.chnu.edu.ua/course/
Консультації	за графіком консультацій

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс «Ділова німецька мова» є дисципліною вільного вибору студентів у професійній підготовці майбутніх магістрів-філологів. Він охоплює ключові питання німецькомовної ділової комунікації, що дає можливість вирішувати практичні професійно-орієнтовані завдання з урахуванням конкретних умов ділової комунікації (наукова конференція, симпозіум, ділові переговори тощо). Курс передбачає розширення лінгвістичної підготовки студента, а також поглиблене вивчення проблем сучасного ділового мовлення.

Мета навчальної дисципліни: формування комунікативної компетенції в сферах професійного, ділового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння німецькою мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена потребами професійного та ділового спілкування.

НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

Змістовий модуль 1.	
Тема 1	Знайомство: Вітання і прощання. Співпраця з іноземними партнерами. Ділова бесіда.
Тема 2	Ділові телефонні розмови: Телефон, факс. Замовлення номера в готелі. Ділове спілкування телефоном.
Тема 3	Відрядження до Німеччини: Митний і паспортний контроль. Листування. Транспорт.

Тема 4	Ринкові відносини: Підприємництво. Види фірм. Особливості економічного життя ФРН
Тема 5	Реклама: Роль реклами. Зразки реклами. Рекламна діяльність фірми
Змістовий модуль 2.	
Тема 6	Підписання угоди: Обговорення і підписання угоди. Умови і терміни постачання. Транспорт і фрахтові видатки.
Тема 7	Підприємство, галузі промисловості, сектори. Структура підприємства. Історія та портрет підприємства.
Тема 8	Імпорт-експорт. Підприємство і його засновник. Експортне замовлення. Доставка. Менеджмент зі скарг
Тема 9	Працевлаштування. Пошук роботи. Перегляд вакансій. Резюме. Співбесіда.

ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ, ФОРМИ ТА МЕТОДИ МЕТОДИ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких:

1. Вербальні методи: розповідь, бесіда, лекція.
2. Практичні методи: семінар, презентація, виступ, конспектування, письмові вправи на множинний вибір, письмові розгорнуті відповіді на запитання.
3. Робота з підручниками та науковими статтями.
4. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Поточний контроль: усне та письмове опитування, тестування, творча робота, проєкт, презентація та ін.

Підсумковий контроль – залік.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ECTS).

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання визначеним у робочій програмі навчальної дисципліни.

Засоби оцінювання: модульні тести; виступи-презентації на семінарах, проєкти (індивідуальні та командні проєкти; дослідницько-творчі).

Модульний тест – вага 10 балів.

Виступ-презентація на семінарі – вага 5 балів. Оцінювання за шкалою А, В, С (див. табл.) і виводиться наприкінці усереднена оцінка в балах.

Загальна кількість балів, яку здобувач освіти може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів здобувач освіти набирає за два модулі і 40 балів під час підсумкового виду контролю (залік).

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі – під час проведення заліку з дисципліни. Максимальна кількість балів, яку здобувач освіти може отримати у ході проведення

підсумкового контролю становить 40 балів. Оцінювання здійснюється за спільними критеріями.

Оцінку „А” (зараховано) заслуговує здобувач вищої освіти, який виявив всебічні, систематичні і глибокі знання, за повне (90-100 балів) володіння програмовим матеріалом курсу.

Оцінку „В” (зараховано) отримує здобувач вищої освіти, який засвоїв навчально-програмовий матеріал у достатньому обсязі (80–89 балів), успішно виконав передбачені програмою завдання, засвідчив систематичний характер знань із дисципліни, але при конкретному аналізі допускає незначні неточності.

Оцінку „С” (зараховано) ставимо за порівняно повне і загалом правильне висвітлення здобувачем вищої освіти основних питань курсу (70–79 балів), знання та вміння викласти тему, однак у відповідях здобувачів вищої освіти допускає окремі похибки і неточності, які не впливають на загальну стрункість знань і свідчать про розуміння здобувачем вищої освіти матеріалу курсу.

Оцінки „D” (зараховано) заслуговує здобувач вищої освіти, який виявив знання основного навчального матеріалу в обсязі (60-69 балів), необхідному для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією, здатний виконувати завдання, передбачені програмою, однак допускає у відповідях поодинокі грубі помилки.

Оцінку „Е” (зараховано) ставиться за відповіді, які хоч і свідчать про деяке знання здобувачем вищої освіти програмового матеріалу (50-59 балів), однак це знання є неповним, поверховим, здобувач вищої освіти не зовсім точно трактує поняття і терміни, допускає неточності при викладі матеріалу; загалом здобувач вищої освіти володіє мінімальними знаннями, які дозволяють у майбутньому виконувати свої фахові функції.

Оцінку „FX” (незараховано) заслуговує здобувач вищої освіти, у знаннях якого є прогалини (35-49 балів), який допускає принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не володіє науковою термінологією, не зовсім розуміє значення конкретних теоретичних і практичних питань, який, однак, прагне покращити свої знання.

Оцінку „F” (незараховано) отримує здобувач вищої освіти, який набрав менше 35 балів, за неправильні або надто приблизні відповіді на поставлені запитання; обсяги практичних навичок такого здобувача вищої освіти недостатні для виконання фахових обов’язків, тобто він не спроможний продовжити навчання чи приступити до професійної діяльності після закінчення вищого навчального закладу без додаткових занять з цієї дисципліни.

ЗАРАХУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НЕФОРМАЛЬНОЇ ОСВІТИ

Оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання з навчальної дисципліни відбувається згідно з [«Порядком визнання у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти»](#). З дисципліни, за результатами неформальної та/або інформальної освіти з проблем,

що відповідають тематиці курсу, здобувачу може бути зараховано до 25% від загальної кількості балів.

ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

Академічна доброчесність є ключовим компонентом освітнього процесу і спрямована на створення умов для чесної та відповідальної роботи як викладачів, так і студентів. Взаємна повага, самостійність та об'єктивність у навчальному процесі сприяють створенню якісного освітнього середовища, яке відповідає сучасним етичним стандартам.

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича»
<https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu.pdf> ;
- «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича»
https://www.chnu.edu.ua/media/f5eleobm/polozhennya-pro-zapobihannia-plahiatu_2024.pdf

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Кійко С.В., Рубана Є.С. Німецькомовна ділова кореспонденція: навч. посібник. Чернівці: ЧНУ, 2022.
2. Deutsche Welle. Radio- und Fernsehsender [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://www.DW.de/>. – DW.
3. <https://www.goethe.de/ins/fr/de/spr/unt/kum/ber/utd.html>